15

Finanse przedsiębiorstw

Finance of enterprises

Uwagi ogólne

1. Wyniki finansowe przedsiębiorstw prezentuje się w dostosowaniu do ustawy z dnia 29 IX 1994 r. o rachunkowości (tekst jednolity: Dz.U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223) z późn. zm.

Dane w zakresie gospodarki finansowej przedsiębiorstw obejmują podmioty gospodarcze prowadzące księgi rachunkowe, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Dane nie obejmują banków, spółdzielczych kas oszczędnościowo kredytowych instytucji bezpieczeniowych, domów i biur maklerskich, towarzystw i funduszy inwestycyjnych oraz towarzystw i funduszy emerytalnych, szkół wyższych, samodzielnych publicznych zakładów opieki zdrowotnej, instytucji kultury posiadających osobowość prawną i gospodarstw indywidualnych w rolnictwie.

2. Przychody z całokształtu działalności (kwoty otrzymane i należne) obejmują:

1) przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług);
2) przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów (łącznie z kwotami należnymi z tytułu sprzedaży opakowań wielokrotnego użytku);
3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody niezwiązane bezpośrednio z podstawową działalnością podmiotu, do których zalicza się: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłat-nie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z wynajmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
4) przychody finansowe, tj. przychody z tytułu dokonanych przez podmiot operacji finansowych: kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji, zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

General notes

1. *The financial results of enterprises are adjusted to the Accounting Act dated 29 IX 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223, with later amendments).*

Data regarding the financial management of enterprises include economic entities keeping accounting ledgers employing more than 9 persons.

Data do not include banks, credit unions, insurance companies, brokerage houses and brokerage offices, investment funds and societies, pension funds and societies, higher education institutions, independent public health care facilities, cultural institutions with legal personality and private farms in agriculture.

2. Revenues from total activity (sums received and due) *include:*

1) *net sales revenues of products (goods and services);*
2) *net sales revenues of goods and materials (including sums due from the sale of reuse packages);*
3) *other operating revenues, i.e., revenues not directly connected with the basic activity of the entity, to which the following are included: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, income from social activities, income from the rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
4) *financial revenues, i.e., revenues from financial operations conducted by an entity: amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

3. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

1) koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług), tj. koszt wytworzenia sprzedanych produktów powiększony o koszty sprzedaży (z podatkiem akcyzowym) i o koszty ogólnego zarządu (wariant kalkulacyjny) lub są to koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów (wariant porównawczy);
2) wartość sprzedanych towarów i materiałów według cen zakupu (nabycia);
3) pozostałe koszty operacyjne , do których zalicza się: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, tj. nadwyżkę wartości sprzedanych składników majątku trwałego nad przychodami z ich sprzedaży, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub w całości wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązania (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
4) koszty finansowe, na które składają się w szczególności: odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, strata ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżka ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

4. Przychody i koszty uzyskania przychodów ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem opustów w postaci rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług (VAT).

5. Wynik finansowy na działalności gospodarczej jest to suma wyniku finansowego na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, wyniku na pozostałej działalności operacyjnej oraz wyniku na operacjach finansowych.

6. Zyski i straty nadzwyczajne to skutki finansowe zdarzeń powstających niepowtarzalnie, poza zwykłą działalnością jednostki i niezwiązanych z ogólnym ryzykiem jej prowadzenia, a w szczególności spowodowanych zdarzeniami losowymi.

7. Wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik finansowy na działalności gospodarczej, powiększony o zyski nadzwyczajne i pomniejszony o straty nadzwyczajne.

3. Costs of obtaining revenues from total activity *include:*

1) *the cost of products sold (goods and services), i.e., the manufacturing cost of products sold increased by selling cost (including excise tax) and by the cost of management and administration (calculation variant) or the total costs decreased by the costs of generating benefits for the needs of the entity and corrected by the change in product inventories (comparative variant);*
2) *the value of goods and materials sold according to procurement (purchase) prices;*
3) *other operating costs , to which the following are included: loss on the sale of non-financial fixed assets, i.e., surplus of the value of sold fixed assets over the revenues from their sale – until 2001 the value of fixed assets sold depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, unplanned write-offs (write-offs by virtue of a permanent loss of value), penalties, fines, indemnities paid, partially or fully written off liabilities related to bankruptcy, composition, restructuring proceedings, reserves made for future certain liabilities or liabilities, which are likely to occur (loss on current business transaction in), write-offs updating the value of non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations or fixed assets received free of charge;*
4) *financial costs, in particular, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on disposing of investments, write-offs updating the value of investment the surplus of foreign exchange losses over gains.*

4. Revenues and costs of obtaining revenues from the sale *of products, goods and materials which have an influence on the financial result are expressed in actual sales prices taking into account discounts in the form of rebates and reductions, excluding the value added tax (VAT).*

5. The financial result on economic activity *is the sum of the financial result from the sale of products, goods and materials, the result on other operating activity as well as the result on financial operations.*

6. Extraordinary profits and losses *are the financial results of one-time events, outside the usual activity of an entity, and not connected with general risk of activity, and in particular, the result of coincidental events.*

7. The gross financial result *(profit or loss) is the financial result on economic activity, increased by extraordinary profits and decreased by extraordinary losses.*

8. Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz inne płatności wynikające z odrębnych przepisów.

9. Podatek dochodowy jest to podatek od osiągniętego zysku, który podmiot gospodarczy jest zobowiązany uiścić po uwzględnieniu przyznanych ulg. Obejmuje on:

— **część bieżącą**, tj. podatek wykazany w deklaracji podatkowej za dany okres sprawozdawczy,

— **część odroczoną**, tj. różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego na koniec i początek okresu sprawozdawczego. Przy czym rezerwę tworzy się niezależnie od tego czy jednostka osiągnie zysk, czy poniesie stratę bilansową. Konsekwencją przyjętego rozwiązania jest to, że w rachunku wyników strata brutto może być wyższa niż strata netto.

10. Wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

11. Relacje ekonomiczne przedstawione w tabl. 4 obliczono następująco:

1) **wskaźnik poziomu kosztów** jako relację kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;

2) **wskaźnik rentowności obrotu:**
   — **brutto** jako relację wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności,
   — **netto** jako relację wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;

3) **wskaźnik płynności finansowej**:
   — **I stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych),
   — **II stopnia** jako relację inwestycji krótkoterminowych i krótkoterminowych należności i roszczeń do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych),
   — **III stopnia** jako relację aktywów obrotowych (zapasów, krótkoterminowych należności i roszczeń, inwestycji krótkoterminowych oraz od 2002 r. krótkoterminowych rozliczeń międzyokresowych czynnych) do zobowiązań krótkoterminowych (bez funduszy specjalnych).

12. Aktywa obrotowe obejmują: zapasy, należności krótkoterminowe, inwestycje krótkoterminowe (środki pieniężne i krótkoterminowe papiery wartościowe) i krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe.

Należności z tytułu dostaw i usług są zaliczane do należności krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

8. Obligatory encumbrances of gross financial result *include income tax on legal and natural persons as well as other payments resulting from separate regulations.*

9. Income tax *is the tax on earned profit which an economic entity is obligated to pay after considering abatements granted. It includs:*

— *the* ***current part****, i.e. the tax presented in the tax declaration for a given reporting period,*

— *the* ***deferred part****, i.e. a difference between the state of reserves and assets, by virtue of deferred tax in the end and in the beginning of the reporting period. The reserve is created, irrespective of the balance profit or loss of a given entity. Consequence of the accepted solution is that gross loss can be higher than net loss in the income statement.*

10. The net financial result *(profit or loss) is derived after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

11. *The economic relations presented in table 4 were calculated as follows:*

1) ***cost level indicator*** *as the relation of costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*

2) ***turnover profitability rate:***
   — ***gross*** *as the relation of the gross financial result to revenues from total activity,*
   — ***net*** *as the relation of the net financial result to revenues from total activity;*

3) ***financial liquidity ratio of****:*
   — ***first degree*** *as the relation of short-term investments to short-term liabilities excluding special funds,*
   — ***second degree*** *as the relation of short-term investments and short-term dues and claims to short-term liabilities excluding special funds,*
   — ***third degree*** *as the relation of current assets (inventories, short-term dues and claims, short-term investments and since 2002 short-term deferred expenditures) to short-term liabilities excluding special funds.*

12. Current assets *include: inventories, short-term dues, short-term investments (cash equivalents, short-term securities) and short-term deferred expenditures.*

Dues from deliveries and services are included in short-term dues (irrespective of its due date).

13. Kapitały (fundusze) własne ujmuje się w księgach rachunkowych z podziałem na ich rodzaje i według zasad określonych przepisami prawa, postanowieniami statutu lub umowy o utworzeniu jednostki. Obejmują one kapitał (fundusz) podstawowy, zapasowy, rezerwowy z aktualizacji wyceny, oraz pozostałe kapitały (fundusze) rezerwowe, niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych, a także wynik finansowy netto roku obrotowego. Kapitał (fundusz) podstawowy to, w zależności od formy prawnej podmiotu gospodarczego:

— spółki z ograniczoną odpowiedzialnością, akcyjne, komandytowo-akcyjne – kapitał zakładowy,

— przedsiębiorstwa państwowe – fundusz założycielski,

— spółdzielnie – fundusz udziałowy,

— spółki komandytowe, jawne, partnerskie, cywilne – kapitał właścicieli.

Kapitał (fundusz) podstawowy w spółkach akcyjnych, spółkach z o.o. i w spółdzielniach, ujęty w wysokości określonej w umowie (statucie) wpisanej w rejestrze handlowym, jest pomniejszany o zadeklarowane, lecz niewniesione wkłady kapitałowe.

Kapitał zagraniczny to kapitał wniesiony do przedsiębiorstwa przez podmiot zagraniczny. Podmiotem zagranicznym może być:

— osoba fizyczna nieposiadająca obywatelstwa polskiego,

— osoba prawna za siedzibą za granicą,

— jednostka organizacyjna niebędąca osobą prawną z siedzibą za granicą.

14. Zobowiązania przedsiębiorstw (kapitały obce) obejmują wszystkie zobowiązania z wszelkich tytułów, w tym również z tytułu kredytów i pożyczek. Ogół zobowiązań przedsiębiorstw dzieli się na zobowiązania: długoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, krótkoterminowe – gdy okres ich spłaty na dzień bilansowy jest nie dłuższy niż rok.

Zobowiązania z tytułu dostaw i usług są zaliczane do zobowiązań krótkoterminowych (bez względu na okres wymagalności zapłaty).

15. Dane dotyczące finansów przedsiębiorstw podano na podstawie rocznej sprawozdawczości finansowej (przed weryfikacją bilansu) łącznie z wynikami przedsiębiorstw, które zawiesiły działalność lub zostały zlikwidowane w ciągu roku.

13. Share equity (funds) *is recorded in ledgers according to type and according to the principles defined in legal regulations, statute resolutions or agreements regarding the establishment of the entity. They include: core capital (fund), supplementary capital (fund), reserve capi-tal (fund) from revaluation, other reserve capital (fund), undistributed (unsettled) financial result from previous years as well as net financial result of the turnover year. Core capital (fund) is, depen-ding on the legal form of the economic entity:*

— *initial capital – in limited liability companies, joint-stock companies and limited joint-stock partnerships,*

— *founders' capital – in state-owned enterprises,*

— *participation fund – in co-operatives,*

— *owners' capital – in limited partnerships, registerred partnerships, professional partnerships and civil partnerships.*

Core capital (fund) in joint stock companies and limited liability companies as well as in co-operatives, registered in the amount defined in the agreement (statute) recorded in the trade register, is decreased by the capital contribution declared but not transferred.

Foreign capital *is capital transferred to an enterprise by a foreign entity. A foreign entity includes:*

— *a natural person without Polish citizenship,*

— *a legal person with a seat located abroad,*

— *an organizational unit which is not a legal person with a seat located abroad,*

14. Liabilities of enterprises (outside capital) *include all liabilities, including liabilities from bank credits and loans and are divided into: long-term liabilities – when their repayment period on the balance day is longer than one year, and short-term liabilities – when their repayment period on the balance day is not longer than one year.*

Liabilities from deliveries and services are included in short-term liabilities (irrespectively of their due date).

15. *Data concerning the finances of enterprises are presented on the basis of annual financial reports (before balance verification) together with the results of enterprises which suspended activities or were liquidated within the course of the year.*

TABL 1. /156/ PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI

REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2011	2012	2013
	w mln zł *in mln zl*				
Przychody z całokształtu działalności ..... ***Revenues from total activity***	**15028,1**	**21449,5**	**24305,6**	**24629,4**	**24723,6**
sektor publiczny ..... *public sector*	2591,0	1251,3	1165,5	1181,5	1138,7
sektor prywatny ..... *private sector*	12437,1	20198,1	23140,1	23447,9	23585,0
w tym: *of which:*					
Przychody netto ze sprzedaży produktów (wyrobów i usług) ..... *Net sales revenues of products (goods and services)*	8202,8	10606,8	12749,3	12672,4	13220,3
Przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów ..... *Net sales revenues of goods and materials*	6372,5	10153,6	10880,2	11116,8	10735,3
Przychody finansowe ..... *Financial revenues*	156,1	248,6	254,7	347,6	253,9
Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ..... ***Costs of obtaining revenues from total activity***	**14598,0**	**20663,1**	**23471,6**	**23952,7**	**23924,2**
sektor publiczny ..... *public sector*	2556,6	1132,4	1068,5	1055,0	1010,0
sektor prywatny ..... *private sector*	12041,4	19530,6	22403,1	22897,7	22914,2
w tym: *of which:*					
Koszt własny sprzedanych produktów (wyrobów i usług) ..... *Cost of products sold (goods and services)*	8634,0	10949,6	12949,4	13157,1	13611,8
Wartość sprzedanych towarów i materiałów .. *Value of goods and materials sold*	5563,3	9140,3	9784,7	10050,7	9666,3
Koszty finansowe ..... *Financial costs*	205,8	298,0	473,9	374,0	327,6

TABL 1. /156/ PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)

REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2011	2012	2013
	w mln zł *in mln zl*				
Wynik finansowy na działalności gospodarczej ***Financial result on economic activity***	**430,1**	**786,4**	**834,1**	**676,7**	**799,5**
sektor publiczny ..... *public sector*	34,4	118,9	97,1	126,5	128,7
sektor prywatny ..... *private sector*	395,7	667,5	737,0	550,2	670,9
Zyski nadzwyczajne ..... ***Extraordinary profits***	**2,4**	**1,6**	**0,7**	**29,9**	**0,2**
sektor publiczny ..... *public sector*	0,6	0,0	0,1	29,1	–
sektor prywatny ..... *private sector*	1,8	1,6	0,7	0,8	0,2
Straty nadzwyczajne ..... ***Extraordinary losses***	**2,0**	**2,5**	**0,8**	**1,5**	**0,2**
sektor publiczny ..... *public sector*	0,6	–	0,0	0,0	–
sektor prywatny ..... *private sector*	1,4	2,5	0,8	1,5	0,2
Wynik finansowy brutto ..... ***Gross financial result***	**430,5**	**785,5**	**834,0**	**705,0**	**799,5**
sektor publiczny ..... *public sector*	34,3	118,9	97,1	155,5	128,7
sektor prywatny ..... *private sector*	396,1	666,6	736,9	549,5	670,8

TABL 1. /156/ PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)

REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY OWNERSHIP SECTORS (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	2005	2010	2011	2012	2013
	w mln zł *in mln zl*				
Wynik finansowy brutto (dok.) ***Gross financial result (cont.)***					
Zysk brutto *Gross profit*	561,8	988,0	1026,6	999,8	1047,2
Strata brutto *Gross loss*	131,3	202,5	192,6	294,8	247,7
Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto ***Obligatory encumbrances of gross financial result***	**103,2**	**164,8**	**173,6**	**145,0**	**131,7**
sektor publiczny *public sector*	8,3	31,2	20,2	21,3	27,6
sektor prywatny *private sector*	94,9	133,7	153,4	123,8	104,1
W tym podatek dochodowy [a] *Of which income tax [a]*	92,6	164,8	173,6	145,0	131,7
Wynik finansowy netto ***Net financial result***	**327,3**	**620,7**	**660,4**	**560,0**	**667,9**
sektor publiczny *public sector*	26,1	87,8	76,8	134,3	101,1
sektor prywatny *private sector*	301,3	532,9	583,6	425,7	566,8
Zysk netto *Net profit*	460,2	827,2	853,7	851,3	888,9
Strata netto *Net loss*	132,9	206,5	193,3	291,3	221,1

a Patrz uwagi ogólne, ust 9 na str 234.

a See general notes, item 9 on page 234.

TABL 2. /157/ PRZYCHODY, KOSZTY I WYNIK FINANSOWY PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG WYBRANYCH SEKCJI

REVENUES, COSTS AND FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SELECTED SECTIONS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Przychody z całokształtu działalności *Revenues from total activity*	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności *Costs of obtaining revenues from total activity*	Wynik finansowy brutto *Gross financial result*	Obowiązkowe obciążenia wyniku finansowego brutto *Obligatory encumbrances of gross financial result*	Wynik finansowy netto *Net financial result*
		w mln zł *in mln zl*				
OGÓŁEM *TOTAL*	2005	15028,1	14598,0	430,5	103,2	327,3
	2010	21449,5	20663,1	785,5	164,8	620,7
	2011	24305,6	23471,6	834,0	173,6	660,4
	2012	24629,4	23952,7	705,0	145,0	560,0
	2013	**24723,8**	**23924,2**	**799,5**	**131,7**	**667,9**
w tym: *of which:*						
Przemysł *Industry*		7371,8	7258,4	113,4	26,9	86,5
w tym: *of which:*						
przetwórstwo przemysłowe *manufacturing*		6564,5	6549,1	15,3	5,2	10,2
Budownictwo *Construction*		1866,9	1750,6	116,3	12,6	103,7
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ] *Trade; repair of motor vechicles* [Δ]		8999,5	8780,5	219,0	28,3	190,7
Transport gospodarka magazynowa *Transportation and storage*		2566,6	2446,1	120,5	18,2	102,3
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ] *Accommodation and catering* [Δ]		129,1	122,4	6,8	2,0	4,7
Informacja i komunikacja *Information and communications*		732,7	677,8	55,0	10,1	44,8
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities*		1311,8	1307,2	4,6	1,0	3,6
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] *Real estate activities*		515,6	491,2	24,4	4,3	20,1
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities*		249,8	223,8	26,1	5,0	21,1
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] *Administrative and support service activities*		687,5	577,5	110,0	21,4	88,7
Edukacja *Education*		50,0	49,0	1,0	0,2	0,7
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social security*		136,0	128,7	7,3	1,5	5,8
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation*		30,0	36,1	-6,1	–	-6,1

TABL. 3 /158/. PRZEDSIĘBIORSTWA WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH

ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULTS

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Liczba przedsiębiorstw ogółem *Total number of enterprises*	Z wynikiem finansowym brutto *With gross financial result*			Z wynikiem finansowym netto *With net financial result*		
			dodatnim (zysk) *positive (profit)*	ujemnym (strata) *negative (loss)*	zerowym (0) *zero 0*	dodatnim (zysk) *positive (profit)*	ujemnym (strata) *negative (loss)*	zerowym (0) *zero 0*
			w % ogółu *in % of total*					
OGÓŁEM *TOTAL*	2005	596	77,0	21,3	1,7	76,0	22,1	1,9
	2010	714	79,7	19,9	0,4	79,4	20,3	0,3
	2011	722	79,8	19,9	0,3	78,9	20,6	0,4
	2012	723	78,4	21,3	0,3	77,3	22,4	0,3
	2013	**737**	**79,6**	**20,1**	**0,3**	**79,4**	**20,5**	**0,1**
sektor publiczny *public sector*		29	75,9	24,1	–	75,9	24,1	–
sektor prywatny *private sector*		708	79,8	19,9	0,3	79,5	20,3	0,1
w tym: *of which:*								
Przemysł *Industry*		171	76,0	23,4	0,6	76,0	24,0	–
w tym: *of which:*								
przetwórstwo przemysłowe *manufacturing*		156	76,9	22,4	0,6	76,9	23,1	–
Budownictwo *Construction*		86	81,4	18,6	–	81,4	18,6	–
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ] *Trade; repair of motor vechicles [Δ]*		193	86,0	13,5	0,5	86,0	14,0	–
Transport gospodarka magazynowa *Transportation and storage*		88	76,1	23,9	–	76,1	23,9	–
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ] *Accommodation and catering [Δ]*		12	83,3	16,7	–	83,3	16,7	–
Informacja i komunikacja *Information and communications*		42	83,3	16,7	–	83,3	16,7	–
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities*		11	81,8	18,2	–	81,8	18,2	–
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] *Real estate activities*		30	83,3	16,7	–	80,0	16,7	3,3
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities*		42	73,8	26,2	–	73,8	26,2	–
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] *Administrative and support service activities*		38	68,4	31,6	–	65,8	34,2	–
Edukacja *Education*		8	62,5	37,5	–	62,5	37,5	–
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social security*		9	100,0	–	–	100,0	–	–
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation*		3	33,3	66,7	–	33,3	66,7	–

TABL 4 /159/ RELACJE EKONOMICZNE W PRZEDSIĘBIORSTWACH
ECONOMIC RELATIONS IN ENTERPRISES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Wskaźnik poziomu kosztów *Cost level indicator*	Wskaźnik rentowności obrotu *Turnover profitability rate*		Wskaźnik płynności finansowej *Financial liquidity ratio of the*		
			brutto *gross*	netto *net*	I stopnia *first degree*	II stopnia *second degree*	III stopnia *Third degree*
		w % *in %*					
OGÓŁEM *TOTAL*	2005	97,1	2,9	2,2	27,4	73,0	122,5
	2010	96,3	3,7	2,9	42,7	93,7	133,1
	2011	96,3	3,4	2,7	45,2	109,4	166,8
	2012	97,3	2,9	2,3	42,1	104,3	157,3
	2013	**96,8**	**3,2**	**2,7**	**41,3**	**100,1**	**143,7**
sektor publiczny *public sector*		88,7	11,3	8,9	185,1	212,0	222,7
sektor prywatny *private sector*		97,2	2,8	2,4	29,0	90,6	137,0
w tym: *of which:*							
Przemysł *Industry*		98,5	1,5	1,2	27,9	76,3	104,4
w tym: *of which:*							
przetwórstwo przemysłowe *manufacturing*		99,8	0,2	0,2	33,5	96,3	137,0
Budownictwo *Construction*		93,8	6,2	5,6	35,9	94,6	214,0
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ] *Trade; repair of motor vechicles* [Δ]		97,6	2,4	2,1	15,0	87,5	150,7
Transport gospodarka magazynowa *Transportation and storage*		95,3	4,7	4,0	41,3	97,2	102,3
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ] *Accommodation and catering* [Δ]		94,8	5,2	3,7	57,0	67,9	79,2
Informacja i komunikacja *Information and communications*		92,5	7,5	6,1	37,7	129,5	167,7
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities*		99,6	0,3	0,3	805,2	905,1	924,6
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] *Real estate activities*		95,3	4,7	3,9	108,7	161,4	205,5
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities*		89,6	10,4	8,4	80,7	162,1	248,3
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] *Administrative and support service activities*							
Edukacja *Education*		84,0	16,0	12,9	566,2	719,4	731,7
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social security*		98,1	1,9	1,5	564,1	693,8	736,3
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation*		94,6	5,4	4,3	70,3	136,3	144,6
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation*		120,5	-20,5	-20,5	8,9	43,4	58,0

TABL 5 /160/ AKTYWA OBROTOWE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w dniu 31 XII
CURRENT ASSETS OF ENTERPRISES
As of 31 XII

Lp. *No.*	WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*	Ogółem *Grand total*	Zapasy		
			razem *total*	w tym	
				materiały *materials*	półprodukty i produkty w toku *semi-finished products and products in progress*
		w mln zł			
1	**OGÓŁEM** 2005	4739,5	1179,8	345,6	123,4
2	***TOTAL*** 2010	7440,3	1950,8	230,4	456,9
3	2011	8706,2	2410,4	492,3	627,7
4	2012	8423,7	2270,3	272,9	658,9
5	**2013**	**8405,5**	**2138,1**	**367,6**	**515,3**
6	sektor publiczny *public sector*	1021,0	31,2	23,2	3,5
7	sektor prywatny *private sector*	7384,6	2106,8	344,4	511,8
	w tym: *of which:*				
8	Przemysł *Industry*	2851,3	600,6	302,4	125,6
	w tym: *of which:*				
9	przetwórstwo przemysłowe *manufacturing*	2518,3	584,5	288,0	125,6
10	Budownictwo *Construction*	1402,3	640,3	26,5	304,5
11	Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ] *Trade; repair of motor vechicles* [Δ]	1825,6	745,8	17,3	9,2
12	Transport gospodarka magazynowa *Transportation and storage*	751,5	21,7	11,9	2,4
13	Zakwaterowanie i gastronomia [Δ] *Accommodation and catering* [Δ]	26,7	3,0	1,5	–
14	Informacja i komunikacja *Information and communications*	276,9	24,9	3,7	13,5
15	Działalność finansowa i ubezpieczeniowa *Financial and insurance activities*	148,2	1,5	–	–
16	Obsługa rynku nieruchomości [Δ] *Real estate activities*	245,7	38,0	0,7	30,8
17	Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities*	141,4	42,5	1,0	25,8
18	Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] *Administrative and support service activities*	656,3	9,1	0,7	1,1
19	Edukacja *Education*	13,0	0,4	–	–
20	Opieka zdrowotna i pomoc społeczna *Human health and social security*	26,1	1,1	1,1	–
21	Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją *Arts, entertainment and recreation*	5,6	0,9	–	0,8

a Patrz uwagi ogólne, ust 12 na str 234.

a See general notes, item 12 on page 234

Inventories		Należności krótkoterminowe *Short-term dues and claims*		Inwestycje krótkoterminowe [a] *Short-term investments* [a]	Krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe *Short-term deferred expenditures*	*Lp. No .*
of which						
produkty gotowe *finished products*	towary *goods*	razem *total*	w tym z tytułu dostaw i usług [a] *of which from deliveries and services* [a]			
in mln zl						
56,7	512,6	1763,3	1479,5	1060,2	736,2	1
187,5	992,0	2849,5	2442,4	2387,2	252,8	2
167,1	1064,9	3350,1	2895,5	2359,5	586,2	3
216,7	1077,2	3333,5	2784,4	2251,8	568,0	4
297,9	**920,3**	**3441,7**	**2919,6**	**2414,2**	**411,6**	**5**
2,9	0,5	123,2	61,4	848,9	17,7	6
295,0	919,8	3318,5	2858,2	1565,3	393,9	7
125,0	41,9	1322,0	1147,1	760,5	168,2	8
123,9	41,2	1154,2	1026,1	616,3	163,3	9
143,6	160,5	384,5	300,8	235,6	142,1	10
12,6	693,7	877,8	778,6	182,2	20,0	11
0,1	7,0	410,7	335,4	303,0	16,1	12
–	1,6	3,7	2,3	19,2	0,8	13
2,4	3,9	151,6	132,4	62,2	38,2	14
–	1,5	16,0	13,1	129,1	1,6	15
5,6	0,9	63,0	52,2	129,9	14,7	16
3,8	0,8	46,3	37,5	46,0	6,6	17
0,2	6,8	137,4	95,4	507,8	1,9	18
–	0,4	2,3	2,2	10,0	0,4	19
–	–	11,9	10,8	12,7	0,4	20
–	0,1	3,3	3,2	0,9	0,5	21

TABL 6 /161/ KAPITAŁY (FUNDUSZE) WŁASNE PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w dniu 31 XII
SHARE EQUITY (FUNDS) OF ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem *Total*	W tym *Of which*			
			kapitał (fundusz) podstawowy *core capital (fund)*		niepodzielony (nierozliczony) wynik finansowy z lat ubiegłych *undistributed (unsettled) financial result from previous years*	wynik finansowy netto roku obrotowego *net financial result of the turnover year*
			razem *total*	w tym zagraniczny *of which foreign*		
		w mln zł *in mln zl*				
OGÓŁEM ..... **TOTAL**	2005	5573,6	4141,1	316,4	-1037,0	330,3
	2010	8080,7	4859,2	347,1	-1746,8	625,8
	2011	9299,3	4458,0	502,7	-491,7	663,3
	2012	9461,4	4397,3	334,6	-468,2	550,0
	2013	**10014,1**	**4584,9**	**522,1**	**-386,8**	**662,0**
sektor publiczny ..... *public sector*		2927,3	1350,3	0,0	-304,3	101,1
sektor prywatny ..... *private sector*		7086,8	3234,6	522,0	-82,5	560,9
w tym: *of which:* Przemysł ..... *Industry*		2211,0	997,2	364,0	-161,5	84,7
w tym: *of which:* przetwórstwo przemysłowe ..... *manufacturing*		1244,2	391,8	175,5	-167,8	7,3
Budownictwo ..... Construction		853,4	172,5	2,7	-5,3	103,7
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ] *Trade; repair of motor vechicles [Δ]*		1207,8	420,3	34,5	13,4	186,6
Transport gospodarka magazynowa ..... *Transportation and storage*		1607,9	415,6	36,5	-76,1	102,3
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ] ..... *Accommodation and catering [Δ]*		151,6	181,3	15,3	-211,3	4,6
Informacja i komunikacja ..... *Information and communications*		325,8	32,0	9,8	137,6	44,9
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ... *Financial and insurance activities*		107,6	33,4	0,2	0,9	3,6
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] ..... *Real estate activities*		2420,4	2096,4	0,1	-28,3	20,1
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna ..... *Professional, scientific and technical activities* ..		146,8	80,2	2,4	-11,7	21,1
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] *Administrative and support service activities*		881,6	94,8	50,6	1,7	88,7
Edukacja ..... *Education*		10,7	7,9	5,9	-4,4	0,7
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social security*		49,0	9,0	–	0,3	5,8
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*		-25,9	9,2	0,1	-29,5	-6,1

TABL 7 /162/ KAPITAŁ ZAGRANICZNY PRZEDSIĘBIORSTW [a] WEDŁUG KRAJÓW POCHODZENIA
Stan w dniu 31 XII
FOREGIN CAPITAL OF ENTERPRISES [a] BY COUNTRIES OF ORIGIN
As of 31 XII

KRAJE	2005	2010	2011	2012	*COUNTRIES*
	w mln *in mln*				
OGÓŁEM	**405,0**	**697,2**	**897,8**	**794,8**	***TOTAL:***
w tym:					*of which:*
Austria	0,4	0,3	#	53,3	*Austria*
Belgia	0,7	#	#	#	*Belgium*
Cypr	51,0	44,1	46,2	41,8	*Cyprus*
Czechy	7,4	#	#	#	*Czech Republic*
Dania	41,6	43,8	122,5	55,1	*Denmark*
Finlandia	13,1	60,5	#	#	*Finland*
Francja	0,9	0,5	0,5	#	*France*
Hiszpania	7,6	44,3	39,5	61,1	*Spain*
Holandia	32,2	#	#	#	*Netherlands*
Kanada	0,2	0,2	0,2	#	*Canada*
Luksemburg	0,2	1,0	#	35,5	*Luxembourg*
Niemcy	189,7	310,3	283,6	279,6	*Germany*
Norwegia	16,1	38,1	54,5	50,8	*Norway*
Stany Zjednoczone	15,1	0,3	#	#	*United States*
Szwajcaria	0,6	#	#	#	*Switzerland*
Szwecja	15,7	18,3	40,8	15,4	*Sweden*
Wielka Brytania	7,3	85,0	#	#	*United Kingdom*
Włochy	4,0	#	#	#	*Italy*

a Łącznie ze spółkami, które zaangażowały kapitał, a nie rozpoczęły działalności podstawowej
a Including companies which have committed capital but not yet begun basic activity

TABL 8 /163/ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW
Stan w dniu 31 XII
LIABILITIES OF ENTERPRISES
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE *SPECIFICATION*		Ogółem *Grand Total*	Długoterminowe *Long-term*		Krótkoterminowe *Short-term*		
			razem *total*	w tym kredyty i pożyczki *of which credit and loans*	razem *total*	w tym *of which*	
						kredyty i pożyczki *credit and loans*	zobowiązania z tytułu dostaw i usług *liabilities from deliveries and services*
		w mln zł *in mln zl*					
OGÓŁEM ..... *TOTAL*	2005	5216,0	1293,4	1104,0	3922,6	461,0	1757,4
	2010	7760,5	2112,2	1556,3	5648,3	949,2	2191,3
	2011	7943,4	2670,3	2340,4	5273,1	1463,0	2499,8
	2012	7900,4	2483,7	2128,3	5416,7	1529,7	2218,0
	2013	**8461,7**	**2537,2**	**2254,5**	**5924,5**	**1904,1**	**2528,6**
sektor publiczny ..... *public sector*		1286,3	798,4	655,4	487,9	217,5	98,7
sektor prywatny ..... *private sector*		7175,4	1738,8	1599,1	5436,6	1686,6	2429,9
w tym: *of which:*							
Przemysł ..... *Industry*		3967,3	1224,1	1187,5	2743,2	1103,2	995,8
w tym: *of which:*							
przetwórstwo przemysłowe ..... *manufacturing*		2657,7	813,5	785,8	1844,2	342,5	916,2
Budownictwo ..... *Construction*		894,1	234,4	189,2	659,7	142,7	308,5
Handel; naprawa pojazdów samochodowych [Δ] *Trade; repair of motor vechicles* [Δ]		1432,9	216,8	190,5	1216,1	322,6	705,0
Transport gospodarka magazynowa ..... *Transportation and storage*		1000,6	255,2	133,6	745,4	212,9	298,9
Zakwaterowanie i gastronomia [Δ] ..... *Accommodation and catering* [Δ]		68,4	34,5	34,5	33,9	11,3	4,5
Informacja i komunikacja ..... *Information and communications*		304,9	137,4	136,6	167,5	50,4	73,7
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa ..... *Financial and insurance activities*		31,2	0,4	0,4	30,8	1,7	11,8
Obsługa rynku nieruchomości [Δ] ..... *Real estate activities*		504,1	361,8	314,1	142,3	21,5	63,6
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna *Professional, scientific and technical activities*		82,4	24,3	20,6	58,1	19,7	17,8
Administrowanie i działalność wspierająca [Δ] ... *Administrative and support service activities*		104,8	13,7	13,0	91,1	9,1	30,7
Edukacja ..... *Education*		3,8	2,0	2,0	1,8	0,1	1,3
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna ..... *Human health and social security*		31,6	12,8	12,6	18,8	3,0	11,4
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją ..... *Arts, entertainment and recreation*		29,2	19,6	19,6	9,6	2,3	4,7